

Van Jesus en Sint Janneken



**Bewerkt door
Lodewijk DE VOCHT**

Deze partituur wordt digitaal (.pdf formaat) ter beschikking gesteld door het Lodewijk De Vocht Fonds en Luytt Music Editions.

Ze is te downloaden op:

www.lodewijkdevocht.be

www.luytt.com

NEDERLANDS — Deze uitgave is beschermd door het nationale en internationale auteursrecht. Alle rechten worden voorbehouden. Behoudens de uitdrukkelijk bij wet bepaalde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt worden, in welke vorm of op welke wijze ook, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of enige andere manier, zonder de uitdrukkelijke voorafgaande en schriftelijke toestemming van de uitgever.

Waarschuwing: Het plegen van een inbreuk met betrekking tot een werk, dat beschermd wordt door het auteursrecht, kan resulteren in een burgerlijke alsook een strafrechtelijke procedure.

LUYTT Music Editions is, met uitzondering van haar aansluiting bij SABAM, geen lid van enige beheersvennootschap die belast is met de inning, het beheer en de verdeling van vergoedingen. Het betalen van een bijdrage aan een dergelijke beheersvennootschap, vrijwaart derhalve niet van de plicht tot het vragen om toestemming voor het geheel of gedeeltelijk kopiëren van deze uitgave.

FRANCAIS — Cette publication est protégée par le droit d'auteur national et international. Tous les droits sont réservés. Sous réserve des exceptions expressément prévues dans la loi, aucune donnée de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans une base de données automatisée ni publiée, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, c'est-à-dire de façon électronique, mécanique, par photocopies, enregistrement ou de toute autre manière, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation expresse et écrite de l'éditeur.

Avertissement : toute infraction à un droit grevant une œuvre qui est protégée par le droit d'auteur pourrait actionner une procédure civile et pénale.

A l'exception de son affiliation à la SABAM, LUYTT Music Editions n'est membre d'aucune société de gestion chargée de la perception, de la gestion et de la distribution des redevances. Le versement d'une cotisation à une telle société de gestion n'exonérera dès lors pas de l'obligation de solliciter l'autorisation pour la copie totale ou partielle de la présente publication.

ENGLISH — This publication is protected by national and international copyright. All rights reserved. Except for those explicitly stipulated by law, no parts of this issue may be reproduced, stored on an automated database or made public in any form or by any means whatsoever, either electronically, mechanically, by photocopying, recording or in any other way, without the prior express written consent of the publisher.

VAN JESUS EN SINT JANNEKEN

Bewerkt door Lodewijk DE VOCHT

Partituur samengesteld naar gegevens van de auteur, met volgende uitvoeringsmogelijkheden:

- 1 (kinder)solist met gemengd koor als begeleiding en met of zonder orgel- of pianobegeleiding
- 3 (kinder)solisten met gemengd koor als begeleiding en met of zonder orgel- of pianobegeleiding
- 3 (kinder)solisten met uitsluitend orgel- of pianobegeleiding
- 3 gelijke stemmen met uitsluitend orgel- of pianobegeleiding
- 3 gelijke stemmen a capella of 3 gelijke stemmen met gemengd koor als begeleiding
- 3 (kinder)solisten a capella of 3 (kinder)solisten in afwisseling met gelijke stemmen
- verdere combinaties in afwisseling van meerdere hoger genoemde mogelijkheden

Op aanwijzing van Lodewijk De Vocht kunnen strofen 2, 4 en 6 vervallen

Duur 4 strofen: ca. 3'

Van Jesus en Sint Janneken

Lodewijk DE VOCHT

Kinderlijk eenvoudig

Solo I

(koor steeds zonder tekst -
vocaliserend of neuriënd begeleiden)

1. Lest - mael op ee - nen so - mer - schen

mf *p*

S

A

T

B

mp *mp p*

8

S1

dagh, maer hoort wat ick be - val - lijcks sagh, van Je - sus en Sint Jan - ne - ken, die

S

A

T

B

mp *p*

15

S1
 speel-den met een lam - me - ken al in dat groen ghe - cla - vert landt, met een pap -

S
 A
 T
 B

22

S1
 scho - tel - tjen in hun handt. (n.b. zie voorwoord) 2. Die

S
 A
 T
 B

29

S1

wit - te__ vet - te voet - jens die wa - ren bloot, hun lip - pe - kens__ als__ co -
 3. troe - tel - de__ dat__ lamm' - ken syn hoot en d'an - der__ kit - tel - de het
 4. als__ het__ dan - sen__ was ghe - daen, soo moest__ het__ lam - me - ken
 5. han - nes syn cley - ne__ neef - ken__ nam en set - te hem bo - ven__
 6. za - ten en re - den al - o - ver - handt en rol - den en tui - mel - den
 7. moe - der die__ maek - te op staen - den__ voet van sui - ker en melks - ken een

S2

2. Die wit - te vet - te voet - jens wa - ren bloot, hun lip - pe - kens__ als co - rael__
 3. D'een troe - tel - de dat lam - me - ken syn hoot en d'an - der kit - tel - de het on -
 4. En als__ het__ dan - sen was ghe - daen, soo moest__ het__ lamm' - ken e -
 5. Jo - han - nes syn neef - ken__ nam en set - te hem bo - ven, bo -
 6. Sy sa - ten en re - den o - ver - handt en rol - den, rol - den en tui -
 7. De moe - der die__ maekt'__ op staen - den voet van sui - ker en melk een pap -

S3

2. hun lip - pe - kens, hun lip - pe - kens__ als co -
 3. en d'an - der kit - tel - de het on - der__
 4. soo moest, soo__ moest het lam - me - ken__
 5. en set - te__ hem__ bo - ven__
 6. en rol - den__ en__ tui - mel - den
 7. van sui - ker, van sui - ker melks - ken een

S

A

T

B

mp p

35

S1

- rael___ soo___ root. De soe - te vet - te pra - ter - kens die sa - ten by de wa - ter - kens, het
 on - der sy - nen poot: Het lam - me - ken ging sprin - gen en Jan - ne - ken ging zin - gen en
 e - ten___ gaen: en Je - sus gaf wat broei - ken, Jo - han - nes gaf wat hoei - ken, ter
 op___ dat___ lam: schoon man - ne - ken moet rey - en, ick sal u thuis gaen ley - en, want
 in___ het___ sandt, en de - ze twee cleyn jonghs - kens die de - den sul - cke spronghs - kens, en
 pap - pe - ken soet. Daer sa - ten de twee bab - baert - jens, daer a - ten de twee slab - baert - jens en

S2

soo___ root. De soe - te vet - te pra - ter - kens die sa - ten by de
 der sy - nen poot: Het lam - me - ken ging sprin - gen en Jan - ne - ken ging
 ten___ gaen; en Je - sus gaf wat broei - ken, Jo - han - nes gaf wat
 ven op dat lam: schoon man - ne - ken moet rey - en, ick sal u thuis gaen
 mel - den in't sandt, en de - ze twee cleyn jonghs - kens die de - den sul - cke
 pe - ken___ soet. Daer sa - ten de twee bab - baert - jens, daer a - ten de twee

S3

rael___ soo root. De soe - te vet - te pra - ter - kens die sa - ten by de
 sy - nen poot: Het lam - me - ken ging sprin - gen en Jan - ne - ken ging
 e - ten gaen; en Je - sus gaf wat broei - ken, Jo - han - nes gaf wat
 op___ dat lam: schoon man - ne - ken moet rey - en, ick sal u thuis gaen
 in___ het sandt, en de - ze twee cleyn jonghs - kens die de - den sul - cke
 pap - pe - ken soet. Daer sa - ten de twee bab - baert - jens, daer a - ten de twee

S

A

T

B

41

S1

son - ne - ken dat schein daer soo heet, sy de - den mal -
 hup - pel - de en trip - pel - de door de wei, en deez' crol - le -
 we - relt was - ser nooit meer - der vreught, als deez' twee cou -
 moy - er - ken die sal syn in pyn waar dat wy soo
 al de kin - der - kens sa - ghen hen aen tot - dat ze ten -
 wa - ren soo vro - lyc end' soo bly: gheen co - ninx - ban -

S2

wa - ter - kens, het son - ne - ken dat schein daer soo heet, sy de - den mal -
 zin - gen en hup - pel - de al - door de wei, en deez' crol - le -
 hoei - ken, ter we - relt was - ser nooit meer - der vreught, als deez' twee cou -
 ley - en, want moy - er - ken sal syn in pyn waar dat wy soo
 spronghs - kens, en al de kin - ders sa - ghen hen aen tot - dat se ten -
 slab - baert - jens en wa - ren soo vro - lyc soo bly: gheen co - ninx - ban -

S3

wa - ter - kens, het son - ne - ken dat schein daer soo heet, sy de - den mal -
 zin - gen en hup - pel - de al door de wei, en deez' crol - le -
 hoei - ken, ter we - relt was - ser nooit meer - der vreught, als deez' twee cou -
 ley - en, want moy - er - ken sal syn in pyn waar dat wy soo
 spronghs - kens, en al de kin - ders sa - ghen hen aen tot - dat se ten -
 slab - baert - jens en wa - ren soo vro - lyc soo bly: gheen co - ninx - ban -

S

A

T

B

46

S1

ckan - der met melks - ken be - scheet. 3. D'een
 bol - kens die dans-ten al - le - bei. 4. En
 syn - tjes__ wa - ren ver - heught. 5. Jo
 langh ghe - ble - ven__ syn. 6. Sy
 les - ten syn thuis__ ghe - gaen. 7. De
 quet en__ heeft__ er - by. 8. Naer

S2

ckan - der met melks - ken be - scheet.
 bol - kens die dans-ten al - le - bei.
 syn - tjes__ wa - ren ver - heught.
 langh ghe - ble - ven__ syn.
 les - ten syn thuis__ ghe - gaen.
 quet en__ heeft__ er - by. 8. Naer

S3

ckan - der met melks - ken be - scheet.
 bol - kens die dans-ten al - le - bei.
 syn - tjes__ wa - ren ver - heught.
 langh ghe - ble - ven__ syn.
 les - ten syn thuis__ ghe - gaen.
 quet en__ heeft__ er - by. 8. Naer

S

mf

A

mf

T

B

mf

53 ♩ = 70

S1
ta - fel soo dank-ten sy on - zen_ Heer en vie-len beid' op hun knie-kens neer. Ma - ri - a gaf een cruys-ken, daer

S2
ta - fel soo dank-ten sy on-zen Heer en vie-len beid' op hun knie-kens neer. Ma - ri - a gaf een__

S3
ta - fel soo dank-ten sy on - zen_ Heer en vie-len beid' op hun knie-kens neer Ma - ri - a gaf een__

S
p

A
p

T
p

B
p

♩ = 70

p

63 **rit.** **a tempo** (♩=90)

S1
toe een sui-ker huis - ken en zong hen_ stil-le - kens in den slaap en naer het stal - le-ken ging het schaep.

S2
cruy - se-ken en zong_____ hen_ in_ den slaap en naer het_ stal-ken ging_____ het schaep

S3
cruy - se-ken en zong_ hen stil-le-kens in den slaap en naer het_ stal - le-ken ging het schaep

S
A
T
B

rit. **a tempo** (♩=90)

Vocale muziek

Nicolas DE COCK	In Flanders Fields	<i>SATB</i>
	Allen die willen te Kaap'ren varen	<i>SATB</i>
	Only remembered	<i>SATB / SMA</i>
	Gorgeous nothings	<i>SATB / strijkorkest</i>
Alain DE LEY	Missa pro vivis	<i>SSAATTBB</i>
Lodewijk DE VOCHT	XIV Cantica	<i>3 gelijke stemmen, orgel</i>
	Duo Cantus Mariani	<i>3 gelijke stemmen, orgel</i>
	Fabelen - naar eeuwenoude verlichtsels in volkstrant voor één of meerdere stemmen met begeleiding	
	Psalmen voor volkszang 1: Advent en Kersttijd	
	Psalmen voor volkszang 2: Vasten en Paastijd	
	Psalmen voor volkszang 3	
	Psalmen en Hymnen voor volkszang 4	
	In Te Speravi	
	Pastorale	<i>SSAATTBB</i>
	Landelijke Suite	<i>SATB</i>
	Van Jezus en Sint Janneken	<i>kinderkoor, gelijke stemmen</i>
Norbert ROSSEAU	La Messe des Morts à Ys	<i>SATB</i>
	Dédicace	<i>SATB</i>
	Bluette	<i>SATB</i>
Raymond SCHROYENS	Als de kerels te gare zijn	<i>SATB</i>
	Les Muses Gaillardes	<i>SATB</i>
	In Vigiliam	<i>SATB, S. solo, fluit, cello, orgel</i>
	Le Manoir de Thélèmes	<i>SATB, spreekstemmen</i>
	Vijf stroobantsliederen	<i>SATB, S. solo</i>
	Winterwijding	<i>SATB, recitant, triangel, harp</i>
	Psalm 116	<i>Knaap solo, 4-stemmig mannenkoor, 4 bazuinen</i>
	Arthropodoi	<i>4 gelijke stemmen / SATB</i>
Dietrich VAN AKELYEN	Poem for the Departed	<i>SATB</i>
	Lux Aeterna / Let me Weep	<i>SATB + S en T solo</i>
	The Conductor Song	<i>SATB</i>
Philippe WESEMAEL	14 Melodieën met pianobegeleiding opwarmingen voor de stem	<i>stem en piano</i> <i>stem</i>

Instrumentale muziek

Nicolas DE COCK	Deux Valses	<i>Cello en piano</i>
	Sports sonorized	<i>Piano solo</i>
Lodewijk DE VOCHT	Violconcerto, pianoreductie	<i>Viool, piano</i>
	Serenade voor cello en strijkers	<i>Cello, piano</i>
	Herderswijze	<i>Engelse hoorn en strijkers, beschikbaar voor andere solo instrumenten en piano</i>
	Landelijk Trio	<i>Hobo, klarinet, fagot</i>
	Sonate in A	<i>Piano solo</i>
	Pastorales	<i>Piano solo</i>
	Prelude en Fuga	<i>Orgel</i>
	Larghetto	<i>Orgel</i>
Raymond SCHROYENS	Battery for Bells	<i>Beiaard</i>
Philippe WESEMAEL	4 Impressions for Piano	<i>Piano solo</i>
	Romance & Fantaisie	<i>Viool, piano</i>

